

„ABR SUS HÔM MR 'S FREY“

Fitz Werner u. Silvia

Feldgasse 2
6890 Lustenau



D'LUSCHNOUAR
BÜHNE

„ABR SUS HÔM-MR 'S FREY“

Komödie in 3 Akten von
TILLY HÜTTER

Originaltitel: Ein harmonisches Haus

Dialektbearbeitung: OTTO und VERONIKA HOFER

Pause nach dem 2. Akt
Erfrischungen im Foyer

Inhalt

Der Landwirt Ignaz Alge, dessen Braut vor einigen Jahren durchgebrannt ist, lebt allein mit einer Wirtschafterin, der Witwe Grete Puhl, die ihre Position trotz ziemlich chaotischer Haushaltsführung mit allerlei Tricks immer wieder zu festigen weiß. Sehr zum Ärger des Steuerberaters Zapfer, der seine Tochter Edeltraud gar zu gern mit dem tüchtigen, aber etwas schüchternen Alge verheiraten möchte. Als die ehemalige Braut wieder auftaucht, droht das Durcheinander im Haus total aus den Fugen zu geraten. Da hat Hannes, der gutmütige Knecht des Hauses, der eigentlich nur aushilft, eine verwegene Idee ... Lassen Sie sich überraschen und genießen Sie einen unbeschwerten Theaterabend mit köstlicher Unterhaltung im einzigartigen Lustenauer Dialekt!

Liebe Theaterfreunde!

Die Komödie „Ein harmonisches Haus“ wurde von Vroni und Otto Hofer als erstes Stück mit viel Einfühlungsvermögen in die urwüchsige Lustenauer Mundart übersetzt. Bedingt durch die multikulturelle Gesellschaft ist schon viel altes Sprachgut verloren gegangen. Wir möchten hiermit speziell bei der jüngeren Generation wieder Interesse am Alt-Lustenauerischen wecken. Vor 22 Jahren erstmals aufgeführt war dieses Stück ein Riesenerfolg und wurde von der Presse als „Volltreffer der guten Laune“ gelobt. Die Kartennachfrage hätte damals noch mehrere Zusatzaufführungen erfordert, was leider terminlich nicht machbar war. So möchten wir alle Theaterfreunde und hier speziell die neu hinzugekommene Generation zu einem vergnügten Abend bei der Komödie „Abr sus hóm-mr 's frey“ herzlich einladen!

Erich Bösch „dar Zapfar“ 

Aufführungen: Freitag, 21.04.2006 20 Uhr Premiere ✕
Samstag, 22.04.2006 20 Uhr
Mittwoch, 26.04.2006 20 Uhr
Freitag, 28.04.2006 20 Uhr
Samstag, 29.04.2006 20 Uhr
Montag, 01.05.2006 20 Uhr
Freitag, 05.05.2006 20 Uhr

Aufführungsort: **Theresienheim**, Lustenau-Kirchdorf, Pfarrweg

Eintrittspreise: Erwachsene: € 10,- Senioren/Schüler: € 8,-

Kartenvorverkauf: Theresienheim,
Dienstag **und** Freitag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 17.00 Uhr
oder telefonisch bei Trude Holzer
Telefon: 88232 bzw. Mobil: 0699 10686140



... und danach
ins Cafe
„REGINA“
auf einen
köstlichen

**EIS
BECHER!**

Bayer

Kartonagen

 **VOLKSBANK**
Luschnou

fink
RAUMAUSTATTER-MEISTERBETRIEB
JOSEF FINK, MARIA-THERESIEN-STR. 49
A-6890 LUSTENAU, TEL. 05577/84344

SpergerModen
SM
 Lustenau, Am Kirchplatz

Regie: Veronika Hofer
 Bühne: Otto Hofer, Manfred Holzer,
 Erich Bösch und Gilbert Hämmerle
 Souffleuse: Margrit Brandl
 Maske: Manuela Mair und Ulli Matt
 Kostüme: Else Feuerstein und Silvia Fitz
 Beleuchtung
 und Technik: Gerhard Matt
 Programm: Thomas Golz



**D'LUSCHNOUAR
 BÜHNE**

Einige unsichtbare Tätigkeiten ...



Regie



Technik



Souffleuse

Ottacher

MODE IN LUSTENAU
 Pontenstraße 28
 vis-à-vis Stickereizentrum
 A-6890 Lustenau
 Tel. + Fax 05577 / 8 25 17
 Mail otti.r@aon.at

**Raiffeisenbank
 Lustenau**

Die Hausbewohner



Grete Puhl
 Haushälterin
 und Witwe
Maria Sperger

Ignaz Alge
 Bauer und Junggeselle
Martin Holzer

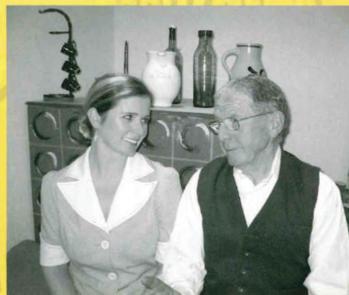
Hannes Bösch
 Knecht
 entf. Verwandter
 von Grete
Manfred Holzer

Das finden Sie bei uns
 Altes, Edles und Schönes, Flippiges, Nippes,
 Trendiges und Ausgefallenes ...



Altwaren und Antiquitäten,
 eigene Tischlerei und **Verleih**
 www.altwaren-ventilator.com
 Eisengasse 40 in Dornbirn
 05572/29458

Edeltraud Zapfer
 Tochter von Wilfried
Carina Scheffknecht



Die Besucher

Wilfried Zapfer
 Helfer in Steuersachen
 und Witwer
Erich Bösch

Viel Vergnügen!



**D'LUSCHNOUAR
 BÜHNE**

**Die Unruhestifterin
 in Doppelbesetzung**



Annemarie Seiffert
 ehemalige Verlobte
 von Ignaz Alge
Ingrid Hofer

Annemarie Seiffert
 ehemalige Verlobte
 von Ignaz Alge
Petra Hochschwarzer